

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISA
CARRERA 4 No 72 38
BOGOTÁ 8 COLOMBIA

WEB SITE www.cavelier.com
E MAIL cavelier@cavelier.com

TELEFONO (57) (1) 347 3611
TELEFAX (57) (1) 217 9211 (57) (1) 310 4995

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E S D

INFORMACION Y DETALLES	
Expediente	02112 912
Fecha	2003 10-02 17 00 00
Tramite	011 NI-PHEN 2/9 FOLIO 444
Asunto	2003 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Tramite 011
Evento 379
Actuacion 444

Referencia

Expediente No 02 112 912

Asunto

Solicitud de patente para INMUNIZACIÓN
DE GANADO LECHERO CON PROTEINA GapC
QUIMERICA CONTRA LA INFECCIÓN DEL
ESTREPTOCOCOS

Solicitante

UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

Fecha presentación

12 de diciembre de 2002

1 Yo Emilio FERRERO obrando como apoderado del
solicitante en el asunto de la referencia doy respuesta al
Oficio N° 06375, notificado por fijación en lista de fecha 8 de
agosto de 2003

2 Mediante el Oficio N° 06375 se puso en conocimiento del
solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese
Despacho, requiriéndole para completar los siguientes
requisitos

2 1 Traducción de los anexos del Reporte del Examen
Preliminar Internacional Presento junto con este
escrito la traducción al español del Reporte del Examen
Preliminar Internacional, así como de sus anexos

2 2 Cesión Presento junto con este escrito el documento en
que consta la cesión del derecho a la patente otorgado

por los inventores a la solicitante, debidamente legalizado y junto con su respectiva traducción oficial

2 3. Poder y documento que acredita la existencia y representación legal de la solicitante. Presento junto con este escrito una fotocopia autenticada del original del poder conferido por la UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN, debidamente firmado, notariado y legalizado por el Consulado de Colombia en Ottawa, Canadá. El documento que acredita la existencia y representación legal de la institución solicitante forma parte integral del poder anunciado. Estos documentos se presentan junto con la correspondiente traducción oficial

3 Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de fase nacional, atentamente solicito que se continúe su tramitación

Bogotá, 2 ul 2003
Señora Jefe,


EMILIO FERRERO
T P.A. N° 31 929

277
276

DEC-10-02 10 22 FROM-GOWLINGS Fax 5

T-800 P 15/16 F-828

PATENT COOPERATION TREATY

PCT

INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINATION REPORT

(PCT Article 36 and Rule 70)

Applicant's or agent's file reference: DB-891816WD	FOR FURTHER ACTION See Notification of Transmittal of International Preliminary Examination Report (Form PCT/IPEA/16)	
International application No. PCT/CA 01/ 00836	International filing date (day/month/year) 11/06/2001	Priority date (day/month/year) 12/06/2000
International Patent Classification (IPC) or national classification and IPC C07K14/195		
Applicant UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN		

1. This international preliminary examination report has been prepared by this International Preliminary Examining Authority and is transmitted to the applicant according to Article 36.

2. The REPORT consists of a total of 2 sheets including the cover sheet.

☐ This report is also accompanied by ANNEXES, i.e., sheets of the description, claims and/or drawings which have been amended and are the basis for this report and/or sheets containing rectifications made before this Authority (see Rule 70.14 and Section 607 of the Administrative Instructions under the PCT).

This annex consists of a total of _____ sheets.

3. This report contains indications relating to the following items:

- I ☒ Basis of the report
- II ☐ Priority
- III ☒ Non-establishment of opinion with regard to novelty, inventive step and industrial applicability
- IV ☐ Lack of unity of invention
- V ☒ Reasoned statement under Article 13(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement
- VI ☐ Certain documents cited
- VII ☐ Certain defects in the international application
- VIII ☐ Certain observations on the international application

Date of submission of the document 10/01/2002	Date of completion of this report 16/05/2002
Name and mailing address of the IPEA/  European Patent Office D-80398 Munich Tel. (+49-89) 2399-0, Tx 523656 opus d Fax (+49-89) 2399-4465	Authorized officer BOUTRUCHE J E E Tel. (+49-89) 2399 2828

Form PCT/IPEA/09 (cover sheet) (July 1998)

RECEIVED OFFICIAL
MILDA ADI 12A DE MEDIANITA
INTERPRETE OFFICIAL
DES DE ELA DEL MAN. DE JUSTICIA



228
277

**INTERNATIONAL PRELIMINARY
EXAMINATION REPORT**

International application No.PCT/ CA 01/ 00836

I Basis of the report

The basis of this international preliminary examination is the application as originally filed

III. Non-establishment of opinion with regard to novelty, inventive step and industrial applicability

The question of whether the claimed invention appears to be novel, to involve an inventive step, or to be industrially applicable has not been the subject of the international preliminary examination in respect of the claims which have not been searched (Article 17(2)(a) or (3) and Rule 66 1(e) PCT), see also international search report)

V. Reasoned statement under Rule 66.2(a)(II) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability

To the extent that the international preliminary examination has been carried out (see item III above), the following is pointed out:

In light of the documents cited in the international search report, it is considered that the invention as defined in the claims, which have been the subject of an international search report, meets the criteria mentioned in Article 33(1) PCT, i.e. appears to be novel, to involve an inventive step and to be industrially applicable

2003/224
RADUCCION OFICIAL
NILDA AGUIRRA DE PRODUCCION
INTERPRETE OFICIAL
C/3 No. 203 DEL C/3L DE AVILA

277
278

TRADUCCIÓN OFICIAL No 2003/224 de un documento escrito en inglés el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente Esta traducción ha sido preparada por Hilda Aguilera de Piedrahita, traductora e intérprete oficial debidamente reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizada por el Ministerio de Justicia y del Derecho, por Resolución No 323 de 1980

(Se traduce un informe internacional preliminar sobre una solicitud de patente bajo el PCT)

TRATADO DE COOPERACIÓN DE PATENTES

PCT (PCT por sus siglas en inglés: "Patent Cooperation Treaty")

INFORME DE EXAMEN PRELIMINAR INTERNACIONAL

(CPT Artículo 36 y Reglamento 70)

Referencia del archivo del Solicitante o del agente 0891814W0	PARA ACCIONES Ver Aviso de Notificación de POSTERIORES Transmisión del Informe del Examen Preliminar Internacional (Formulario PCT/IPEA/416)		
Solicitud PCT/CA 01 00838	Fecha de Presentación Internacional (día / mes / año) 11/06/2001	Primera Fecha de Prioridad (día / mes / año) 12/06/2000	
Clasificación Internacional de Patentes CIP (IPC por sus siglas en inglés "International Patent Classification) CO7K14 / 195			
Solicitante University of Saskatchewan			

2003/224
TRADUCCIÓN OFICIAL No
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTÉRPRETE OFICIAL
RESOLUCIÓN No 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

288
279

1 Este informe de examen preliminar internacional ha sido preparado por esta Autoridad de Examen Preliminar Internacional y se transmite al solicitante de acuerdo con el Artículo 36

2 Este INFORME consiste en un total de 2 hojas, incluyendo ésta carátula

☐

Este Este informe también está acompañado por ANEXOS, 1 e hojas con la descripción, las reivindicaciones y/o los dibujos que han sido modificados y que constituyen la base de este informe, y /o las hojas que incluyen las rectificaciones hechas ante esta Autoridad (ver Reglamento 70 6 y la Sección 607 de las Instrucciones Administrativas bajo el PCT)

Estos anexos consisten en un total de 2 hojas

3 Este informe incluye las indicaciones referentes a los siguientes

☒ I Base del Informe

☐ II Prioridad

☐ III No-establecimiento de opinión respecto de carácter novedoso, nivel inventivo aplicabilidad industrial

☐ IV Falta de unidad inventiva

☒ V Declaración en razón bajo el Artículo 35 (2) en relación con el carácter novedoso, nivel inventivo o aplicabilidad industrial, citas y explicaciones que sostienen dicha declaración

☐ VI Ciertos documentos citados

☐ VII Ciertos defectos en la solicitud internacional

☐ VIII Ciertas observaciones en la solicitud internacional

Fecha de presentación de la solicitud

Fecha en que se completó este

281
280

INFORME DE EXAMEN Solicitud Internacional No Solicitud PCT/ CA 01 / 0836
PRELIMINAR INTERNACIONAL

I. Bases para el informe

Las bases para este examen preliminar internacional consisten en la solicitud, tal como se presentó originalmente

III No establecimiento de concepto con relación a novedad, nivel inventivo o aplicabilidad industrial.

El asunto de si la invención reivindicada se presenta como novedosa, que implique ESTADO DE LA TÉCNICA, o tener aplicabilidad industrial, no ha sido el objeto del examen internacional preliminar con respecto a las reivindicaciones que no han sido objeto de búsqueda (Artículo 17(2)(a) o (3) y Regla 66 1(e) (PCT), ver también el informe sobre búsqueda internacional

V. Declaración en razón bajo el Reglamento 66.2 (a)(II) en relación con el carácter de novedad, nivel inventivo o aplicabilidad Industrial.

2023/224
PRODUCCION OFICIAL No.
NILDA ACIL FRA DE PROBARDA
INTERPRETE OFICIAL
CIB No. 222 DEL FUAL DE JUSTICIA

287
281

En la medida en que el examen internacional preliminar se llevó a cabo
(ver renglón III arriba), se llama la atención sobre lo siguiente

A la luz de los documentos citados en el informe de búsqueda
internacional, se considera que la invención, tal como se define en las
reivindicaciones, que han sido objeto de búsqueda cumple con los
criterios mencionados en el Artículo 33 (1) PCT y parece ser novedosa,
representar nivel inventivo y tener aplicabilidad industrial

Formulario PCT/ 409PE2 (EPO-03-2002) P20761

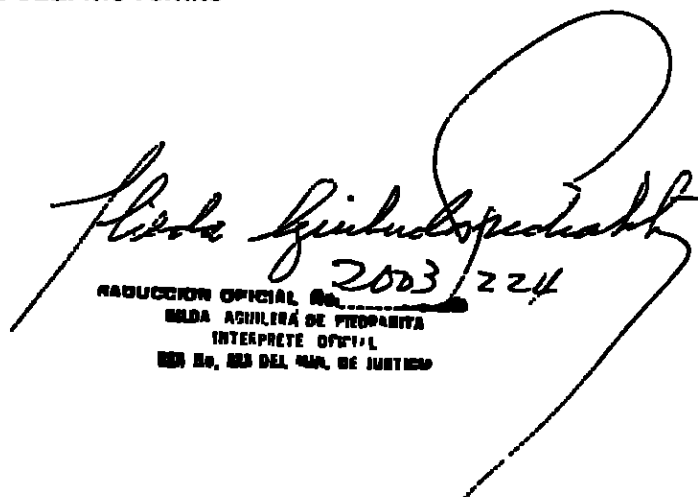
ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos
de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito

Santafé de Bogotá, Septiembre 28, 2003

Ctrs 3,773

Colo-13578-841-003-7

#2


TRADUCCIÓN OFICIAL No. 2003/224
GLORIA GUINDOLOPIEDRA
INTERPRETE OFICIAL
CRA No. 284 DEL C.A. DE JUSTICIA

56
282

DATED at Ottawa, this 8th day of August, 2003

Notary Public
Province of Ontario

No. 12/05 Ottawa, Canada, a 4 de Sep de 2003

48,2100



Deputy Minister of
Foreign Affairs
Sous-ministère des
Affaires étrangères

14851
Nancy Hunter
[Signature]
[Stamp]

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (a)
POTTER, Andrew A., domiciliado en 521 Dalhousie
Crescent, Saskatoon, Saskatchewan S7H 3S5, Canada;
PEREZ-CASAL, Jose, domiciliado en 534 Avenue
WS, Saskatoon, Saskatchewan S7M 3G8, Canada y
FONTAINE, Michael, domiciliado en 61 Gordon Way
Knightsridge, Livingston, West Lothian, Escocia
EN 54 8 JQ

We, the undersigned
POTTER, Andrew A. whose full post office address is 521 Dalhousie
Crescent, Saskatoon, Saskatchewan S7H 3S5, Canada,
PEREZ-CASAL, Jose whose full post office address is 534 Avenue
WS, Saskatoon, Saskatchewan S7M 3G8, Canada, and
FONTAINE, Michael whose full post office address is
61 Gordon Way, Knightsridge, Livingston,
West Lothian, Scotland EN 54 8JQ

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de
la invención.

state under oath to be sole and true inventors of the invention
entitled Immunization of Dairy Cattle with Chimeric GapC Protein
Against Streptococcus Infection, as fully described and claimed in
Columbian Patent Application No 02112912 filed on June 11, 2001,
(claiming priority to U S Application No. 60/211,247 filed on June 12,
2000),

INMUNIZACION DE GANADO LECHERO CON PROTEINA
GapC QUIMERICA CONTRA LA INFECCION DEL
ESTREPTOCOCOS

state as well, that we assign, without reservations or limitations in favour
of UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN,

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin
limitación, a favor de la sociedad
UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Canada,

constituida y existente de conformidad con las leyes de _____
Canada

domiciled at 120 Veterinary Road, Saskatoon, Saskatchewan S7N
5E3, Canada,

domiciliada en _____
120 Veterinary Road, Saskatoon, Saskatchewan
S7N 5E3 Canada

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
utility patent application, in the Republic of Columbia.

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy 12 MAYO 2003

Given and signed this assignment this 12th day of May
2003 in Saskatoon, SK

en Saskatoon

Firma

Andrew A. Potter
Andrew A Potter

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A las 12 días del mes de Mayo de
2003 ante mí, Notario Público de Saskatchewan
compareció(ron) personalmente _____
POTTER, Andrew A

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
legal para otorgarlo.

Dado y firmado hoy 12 Mayo

en Saskatoon

Firma

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A las 12 días del mes de Mayo de
2003 ante mí, Notario Público de Saskatchewan
compareció(ron) personalmente _____
PEREZ-CASAL, Jose

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
legal para otorgarlo.

Dado y firmado hoy 23 Mayo, 2003

en Penicuik, Escocia

Firma

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A las _____ días del mes de _____ de
2003 ante mí, Notario Público de _____
compareció(ron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
legal para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this 12 day of May 2003 before me, a Notary
Public of Saskatchewan personally appeared
POTTER, Andrew A. to me known, and known to me to be the
person who executed the foregoing document, and who has legal
capacity to execute it.

Joseph M. Landu



Given and signed this assignment this 12 day of May
2003 in SASKATOON

Jose Perez-Casal

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this 12 day of May 2003 before me, a Notary
Public of Saskatchewan personally appeared
PEREZ-CASAL, Jose to me known, and known to me to be the
person who executed the foregoing document, and who has legal
capacity to execute it.

Joseph M. Landu



Given and signed this assignment this 23 day of May
2003 in PENICUIK, SCOTLAND.

Michael Fontaine

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this 23 day of May 2003 before me, a Notary
Public of 12 Bow Street Penicuik personally appeared
FONTAINE, Michael to me known, and known to me to be the
person who executed the foregoing document, and who has legal
capacity to execute it.

Joseph M. Landu

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 12 días del mes de Mayo de 2003 ante mí, Notario Público de Saskatchewan compareció(eron) personalmente POTTER, Andrew A.

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

Dado y firmado hoy 12 Mayo, 2003

en Saskatoon

Firma

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 12 días del mes de Mayo de 2003 ante mí, Notario Público de Saskatchewan compareció(eron) personalmente PEREZ-CASAL, Jose

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

Dado y firmado hoy _____

en _____

Firma

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de 200 ante mí, Notario Público de _____ compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

Notario Público/Notary Public

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this 12 day of May 2003 before me, a Notary Public of Saskatchewan personally appeared POTTER, Andrew A. to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has legal capacity to execute it.

Joyce M. Landu



Given and signed this assignment this 12 day of May 2003 in SASKATOON

Jose Perez-Casal

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this 12 day of May 2003 before me, a Notary Public of Saskatchewan personally appeared PEREZ-CASAL, Jose to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has legal capacity to execute it.

Joyce M. Landu



Given and signed this assignment this _____ day of _____ 2003 in _____

Michael Fontaine

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this _____ day of _____ 2003 before me, a Notary Public of _____ personally appeared FONTAINE, Michael to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has legal capacity to execute it.

287
286

TRADUCCIÓN OFICIAL No 17 09/03 realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones en inglés de un documento de Cesión por medio del cual POTTER, Andrew A , domiciliado en 521 Dalhousie Crescent, Saskatoon, Saskatchewan S7H 3S5, Canadá, PEREZ-CASAL, José, domiciliado en 534 Avenue WS, Saskatoon, Saskatchewan S7M 3G8, Canadá; y FONTAINE Michael, domiciliado en 61 Gordon Way, Knightsbridge, Livingston, West Lothnian, Escocia EN 54 8JQ, declaran bajo juramento ser únicos y verdaderos inventores de la invención INMUNIZACIÓN DE GANADO LECHERO CON PROTEÍNA GapC QUIMÉRICA CONTRA LA INFECCIÓN DEL ESTREPTOCOS y declaran así mismo que ceden y transfieren sin limitación a favor de UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN, una sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de Canadá, domiciliada en 120 Veterinary Road, Saskatoon, Saskatchewan S7N 5E3, Canadá, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente de modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia

Dado y firmado el 12 de mayo de 2003 en Saskatoon, Saskatchewan

Firma Ilegible

Andrew A. Potter

AUTENTICACIÓN NOTARIAL con fecha del 12 de mayo de 2003 expedida por Joyce M. Sander, Notario Público de Saskatchewan, en donde se certifica la firma del Señor Andrew A Potter en el anterior documento

Firma Ilegible

Sello JOYCE A. SANDER SASKATCHEWAN

228
287

NOTARIO PÚBLICO

Mí Comisión Vence Junio 30 de 2007

Dado y firmado el 12 de mayo de 2003 en Saskatoon

Firma Ilegible

Jose Perez-Casal

AUTENTICACIÓN NOTARIAL con fecha del 12 de mayo de 2003 expedida por Joyce M. Sander, Notario Público de Saskatchewan, en donde se certifica la firma del Señor Jose Perez-Casal en el anterior documento

Firma Ilegible

Sello: JOYCE A SANDER SASKATCHEWAN

NOTARIO PÚBLICO

Mí Comisión Vence Junio 30 de 2007

Dado y firmado el 23 de mayo de 2003 en Penicuik, Escocia

Firma Ilegible

Michael Fontaine

AUTENTICACIÓN NOTARIAL con fecha del 23 de mayo de 2003 expedida por medio del cual el Notario Público certifica la firma del Señor Michael Fontaine en el anterior documento.

Firma Ilegible

CERTIFICADO NOTARIAL

Certifico que he comparado la copia adjunta con la cesión original de Andrew A Potter con fecha del Mayo 12 de 2003, Jose Perez-Casal con fecha del 12 de mayo de 2003 y Michael Fontaine con fecha del 23 de mayo de 2003 a favor de la Universidad de Saskatchewan y que dicha copia es una copia fiel del original

FECHADO en Ottawa hoy 8 de agosto de 2003

Firma Ilegible

Notario Público

Provincia de Ontario

Sello:

Certificado en el Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio
Internacional para la legalización de la anterior firma de J. N.
Wosley

Texto en francés

Firma Ilegible

Suplente del Ministro de Relaciones Exteriores

Texto en francés

111 0000

Se anexa certificación No. 108/03 del Consulado de Colombia en
Ottawa, Canadá, con fecha del 4 de septiembre de 2003, en donde se
autentica la firma anterior del Señor Mario Núñez Suarez quien en la
fecha ejercía las funciones de Oficial de Autenticaciones del
Ministerio de Relaciones Exteriores

Pagada la tasa consular de \$23 Dólares

Firma y Sello del Cónsul de Colombia en Ottawa, Canadá

Legalización de la firma anterior por parte del Jefe de
Legalizaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores en Bogotá
D C. bajo el número **480536** con fecha del 16 de septiembre de 2003

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta
oficina para su confrontación

DVZ/ID-4936/WPCL002G/COLO 13578-841-002-9

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2003 SEP 25 A 11:59

JEFE DE REGALTAZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE FISCALIA

483705
Diego Vozel
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FUNCIONES INDICADAS

15

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE
Diego Vozel
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA 25 SET 2003

PASLO MENDEZ
BARAJAS



10-11-2003
289

Consulado de Colombia

CERTIFICACION No. 106/2003

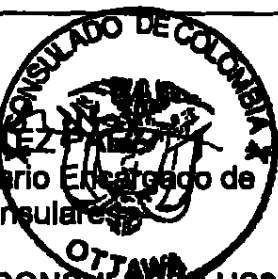
**EL SUSCRITO PRIMER SECRETARIO ENCARGADO DE FUNCIONES
CONSULARES, DE LA EMBAJADA DE COLOMBIA EN OTTAWA,**

VISTOS LOS DOCUMENTOS PRESENTADOS,

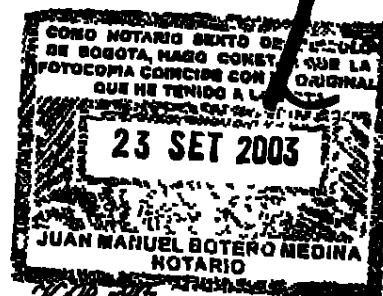
CERTIFICA

- 1 Que Mario Núñez Suares, quien autoriza el documento autenticado en la Provincia de Ontario, ejercía legalmente en la fecha allí indicada, como Oficial de Autenticaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio, y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales
- 2 Que tuvo a la vista las pruebas de la existencia de la UNIVERSIDAD DE SASKATCHEWAN, domiciliada en College Drive, Saskatoon, Canadá, S 7 N 5 A 4, y que actualmente ejerce su objeto social de acuerdo con las leyes canadienses
- 3 Que los señores Bryan Harvey y Judy Yungwirth, representan a la Universidad en este acto, de acuerdo con la resolución de la Junta de Gobernadores de la Universidad, del 26 de junio del 2003, que incluye sus nombres como personas autorizadas para representar a dicha institución

Se expide a solicitud de los interesados a los (4) cuatro días del mes de septiembre del año dos mil tres (2 003)


NANCY BENÍTEZ PÉREZ
Primer Secretario Encargado de
Funciones Consulares
OTTAWA

DERECHOS CONSULARES US\$ 108 00



360 Albert Street, Suite 1002, Ottawa, Ontario K1R 7L7

Tel (613) 230-3760 Fax (613) 230-4416

<http://www.embajadacolombia.ca>

18

11-12-1955

71 Benito
330543

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

ALL 49

SAFARI

COMO ESTABA DENTRO DEL CIRCULO
DE UN CASSO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA

23 SET 2009

JUAN MANUEL LLORENTE MORA
VIA 2

291.
290

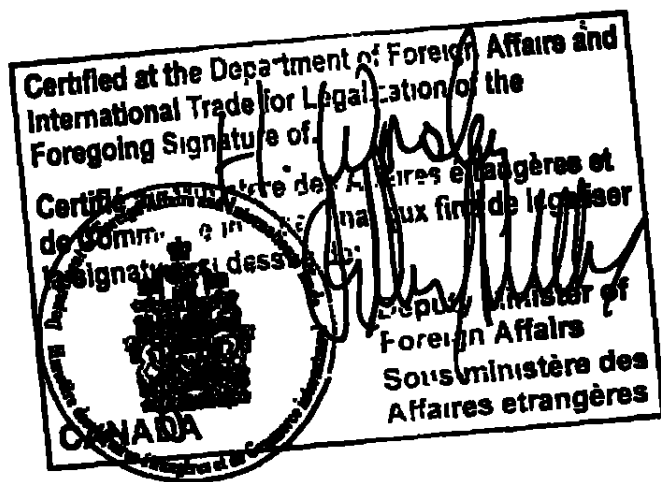
NOTARIAL CERTIFICATE

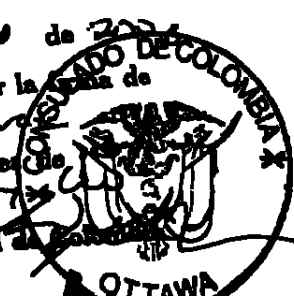
I certify that I have compared the attached copy with the original Power of Attorney signed by Dr Bryan Harvey and Judy Yungwirth of the University of Saskatchewan dated June 3, 2003, and that the said copy is true copy of the original.

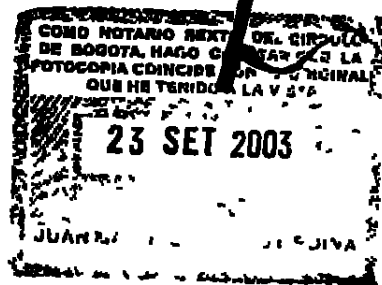
DATED at Ottawa, this 8th day of August , 2003.



Notary Public
Province of Ontario



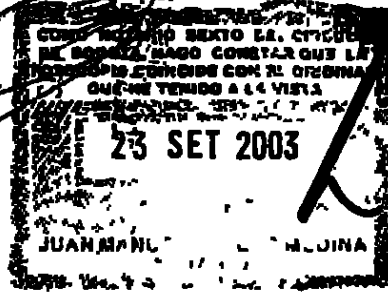
CONSULADO DE COLOMBIA
No. 106/03 Ottawa, Canada, a 4 de Sep de 2003
Visto en este Consulado para autenticar la firma de
Alvaro Uribe
quien en la fecha ejercia las funciones de
de autenticar *14 E 73*
\$ 108.00




MINISTERIO DE
PELÍCULAS Y FOTOGRAFÍA

Nº 2230544
Cuya firma aparece en el
original no desenterra
las funciones indicadas

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO



ELIER

ABOGADOS

EDIFICIO 819K
CARRERA 4ª N° 72-33
BOGOTÁ, S - COLOMBIA

REPRESENTACION, RATIFICACION Y PODER

Representación y Poder con certificado consular para patentes de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, lemas comerciales, licencias.

Representation, Ratification and Power-of-Attorney for patents, utility models, industrial designs, trademark, commercial names, trade emblems, slogans, licenses.

REPRESENTATION, RATIFICATION AND POWER-OF-ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (a)/I (we), the undersigned

UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

domiciliado (a) en/of 120 Varsity Road

Saskatoon, Saskatchewan, S7N 3E3, Canada K3

por el presente notificamos la presentación de las solicitudes Nos 02112914, 02112910 and 02112912

herby ratify the action taken to file the patent applications Nos.

02112914, 02112910 and 02112912

presentada por Dr Emilio Ferrero

filed by Dr Emilio Ferrero

before The Superintendency of Industry and Commerce

Ante La Superintendencia de Industria y Comercio en Bogotá, Colombia

el 12 de diciembre de 2002 y por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555, y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-33, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1º del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si asistiere de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplente, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, auxiliándose por el solo hecho de ejercerla, cuando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

in Bogotá, Colombia on December 12, 2002 and do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciled at Carrera 4ª N° 72-33, Bogotá, Colombia, in due compliance with the terms of Paragraph 1st. of Article 543 of the Commercial Code, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternates shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad, and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointments were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (autoriza) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, variedades vegetales y denominaciones de origen, su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa o

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-mentioned attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, especially before administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtaining of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above right; b) Actions of

Over →

A la vuelta →

• CAVELIER ABOGADOS
WFODEB-192 (MINUTA N° 12.1 12.10.2)

judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promuevan o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistat, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiales.

unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting o licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, or ratify acts done by representatives without a power of attorney

Dado y firmado hoy/Oiven and signed this 3rd day of June, 2003

en/m Saskatoon, Saskatchewan, Canada
(1) Dr. Bryan Harvey, Acting VP Research
por/by (2) Judy Yungwirth, Director of Corporate
Administration

Firma

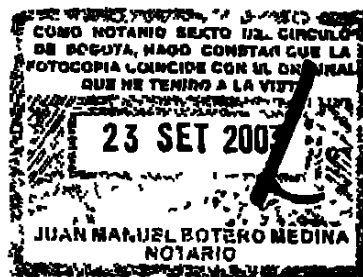
Signature

UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

(1) Bryan Harvey
Acting VP Research
(2) Judy Yungwirth
Director of Corporate
Administration

NOTE TO GRANTORS Consular authentication is necessary with consular certificate as to legal present exist companies, the actual exercise of their company purposes and that the representative (s) who grant this document empowered to do so To this effect please present to the Consul the appropriate documentation.

AUTHENTICATION



NOTA PARA EL SEÑOR CONSUL DE COLOMBIA Según los artículos 65 del C. de P C y 480 del C de Co, si el una sociedad, el Señor Cónsul debe certificar que tuvo a la vista las pruebas de su existencia, que ejerce su objeto, quien confiere el poder es su representante.



Justice

Corporations

CORPORATIONS BRANCH

Corporate Registry

Profile Report

294
293

Entity No. 101020149

Entity Name. UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

Page 1 of 1

As of 11-Aug-2003

Entity Name: UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

Entity No: 101020149

Status as of Profile date Active

Entity Type UNIVERSITY

Entity Sub-Type UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

Nature of Business THE UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN ACT, CHAPTER U-6 1, 1995

Contact:

Name GENERAL INQUIRY,
Address COLLEGE DRIVE
City/Province SASKATOON SK
Country/Postal Code CANADA S7N5A4
Phone (306) 966-4343

Mailing Address.

Name UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN
Address COLLEGE DRIVE
City/Province SASKATOON SK
Country/Postal Code CANADA S7N5A4

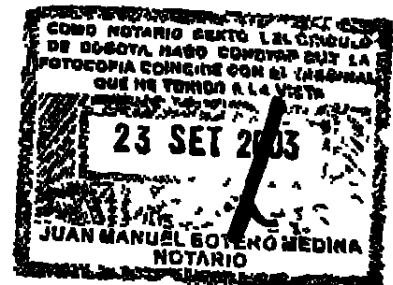
General Information.

Licensed with Consumer Protection Branch. NO

Event History:

Event
INITIAL NOTICE
GENERAL INFORMATION

Date
30-Apr-2001
30-Apr-2001



295-
294

UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN
BOARD OF GOVERNORS
REQUEST FOR DECISION

PRESENTED BY:

A.J. (Tony) Whitworth, Vice-President
(Finance and Resources)

DATE OF MEETING:

June 26, 2003

SUBJECT:

Amendment to Signing Authorities Resolution

DECISION REQUESTED:

It is recommended:
That an amendment to the resolution pertaining to signing authorities for transactions that do not involve real property be approved.

ORIGIN OF REQUEST AND ADVANCED CONSULTATION:

At the December 2002 meeting of the Finance Committee of the Board, two (2) signing resolutions were approved by the Board; one dealing with transfers, mortgages of real property and a second resolution encompassing contracts.

With the transition of senior University staff occurring over the summer months it is imperative that appropriate individuals be authorized with signing authority.

The changes recommended recognize Dr. Michael Atkinson's return from administrative leave effective August 1, 2003, and Dr. Steven Franklin's appointment as Vice-President Research effective July 1, 2003. Other changes recognized in Research Services include: delegation of signing authority to Dr. Bryan Harvey, recognizing the conclusion of Dr. Pierre Hucl's term as Acting Co-ordinator Agriculture Research and recognizing that the search for a Director Research Services has not yet concluded.

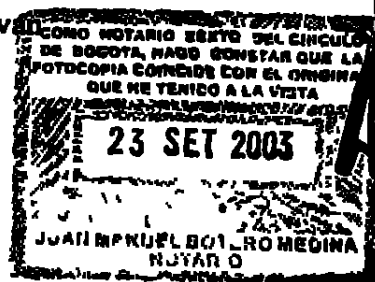
With the recommended amendments, the Signing Authorities resolution would appear as indicated on the attachment.

FURTHER ACTION REQUIRED FOLLOWING BOARD/COMMITTEE DECISION:

- Associate Vice-President (Financial Services) to advise senior administration of the change in authorized signing officers.

ATTACHMENTS:

- Resolution for the University of Saskatchewan



SIGNING AUTHORITIES RESOLUTIONS FOR OFFICIAL DOCUMENTS OF THE UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

1) SIGNING AUTHORITIES RESOLUTION FOR THE UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN REAL PROPERTY TRANSACTIONS

RESOLVED.

"That the following persons be authorized to sign as indicated, all transfers, mortgages, or other instruments or documents that involve easements, leasing, sale or purchase of real property and that are required to be in writing and to which the University of Saskatchewan is a party and which are, under the terms of Section 98 of the University of Saskatchewan Act, 1995, deemed to be properly executed by the said University if the corporate name and seal of the said University are affixed thereto"

For the Chair of the Board.

Chair of the Board of Governors

President

Vice-President (Finance & Resources)

For the Secretary of the Board:

Secretary

Associate Vice-President (Financial Services)

Director, Corporate Administration

2) RESOLUTION FOR THE UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN SIGNING AUTHORITIES FOR OFFICIAL DOCUMENTS THAT DO NOT PERTAIN TO REAL PROPERTY

RESOLVED.

"That the following persons be authorized to sign as indicated, all transfers, mortgages, or other instruments or documents, other than those pertaining to real property, required to be in writing and to which the University of Saskatchewan is a party and which are, under the terms of Section 98 of the University of Saskatchewan Act, 1995, deemed to be properly executed by the said University if the corporate name and seal of the said University are affixed thereto"

For the Chair of the Board

G G Thiessen

R P MacKinnon

Any K S. Coates until July 31/03

one M A. Atkinson effective August 1/03

of A J Whitworth

S E Franklin

M D Evered

P Becker

R R Kuny

P Huel until June 30/03

B. L. Harvey effective July 1/03

together

with any

one of

For the Secretary of the Board

G. L. Barnhart

L.M. Kennedy

M. Webster

T.M. Summers

B Daigle

M F Sander

B G. Lepage

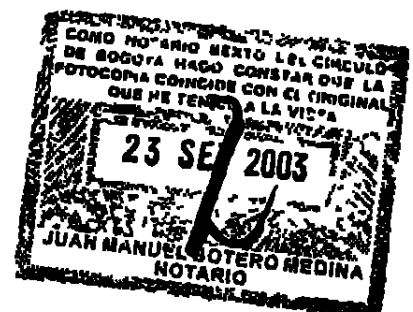
J.M. Yungwirth

G D Schlichemeyer*

J. Traves**

* for contracts/documents relating to pension/benefit activities

**for contracts/documents relating to research activities



297
296

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 19.09/03 preparada por María Elvira Martelo, Traductora Oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante Resolución No 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento de Representación, Ratificación y Poder por el cual **UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN**, domiciliada en 120 Veterinary Road, Saskatoon, Saskatchewan S7N 5E3, Canadá E3, ratifica la presentación de las solicitudes No 02112914, 02112910 y 02112912 efectuada por el Dr Emilio Ferrero ante la Superintendencia de Industria y Comercio en Bogotá, Colombia el 12 de diciembre de 2002 A su vez, otorga poder a **EMILIO FERRERO, GONZALO PERDOMO, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ y GERMAN CAVELIER**

Dado y firmado el 3 de junio de 2003, en Saskatoon, Saskatchewan, Canadá, por (1) Dr Bryan Harvey, Vicepresidente (E) de Investigación, (2) Judy Yungwirth, Directora de Administración Corporativa

Firma

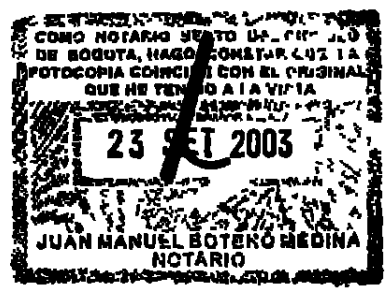
UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

- (1) (Firma ilegible), Presidente de la Junta de Asesores
- (2) (Firma ilegible), Secretaria de la Junta de Asesores

Justicia
Sociedades

DIVISION DE SOCIEDADES
Registro de Sociedades
Informe de Perfil
Página 1 de 1

Entidad No 101020149
Nombre entidad **UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN**



288
297

Nombre de la Entidad:		UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN	
No. de la Entidad:		101020149	
Estado a la fecha del perfil		Activa	
Tipo de entidad		UNIVERSIDAD	
Subtipo de entidad		UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN	
Naturaleza del negocio		LEY 1995 de THE UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN, CAPÍTULO U-6 1, 1995	
Contacto			
Nombre	GENERAL INQUIRY,		
Dirección	COLLEGE DRIVE		
Ciudad/Provincia	SASKATOON	SK	
País/Código Postal	CANADA	S7N5A4	
Teléfono	(306) 966-4343		
Dirección para correo			
Nombre	UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN		
Dirección	COLLEGE DRIVE		
Ciudad/Provincia	SASKATOON	SK	
País/Código Postal	CANADA	S7N5A4	
Información general			
Con licencia de la División de Protección al Consumidor NO			
Registro de eventos:			
<u>Evento</u>	<u>Fecha</u>		
NOTIFICACIÓN INICIAL	30-abr-2001		
INFORMACIÓN GENERAL	30-abr-2001		
(Sello del consulado de Colombia en Ottawa)			

PUNTO NO. 4.4.3 DE LA AGENDA

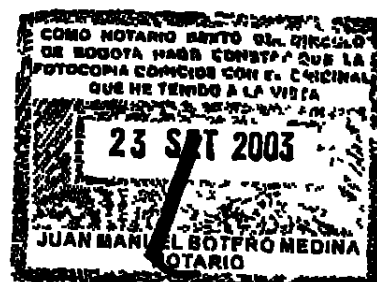
UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

JUNTA DE ASESORES

SOLICITUD DE DECISION

PRESENTADA POR:

A J (Tony) Whitworth, Vicepresidente
(Financiero y de Recursos)



299
298

FECHA REUNIÓN: 26 de junio de 2003

OBJETO: Modificación de la Resolución de Autoridades
Firmantes

DECISIÓN SOLICITADA: Se recomienda

Que se apruebe una modificación de la resolución relacionada con las autoridades con firma para transacciones que no involucren propiedad raíz

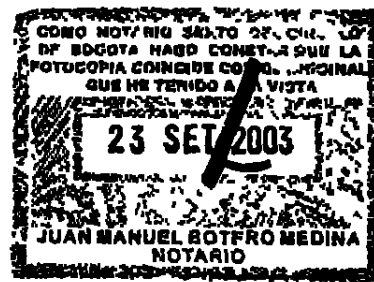
ORIGEN DE LA SOLICITUD Y CONSULTA POR ADELANTADO:

En la reunión de diciembre de 2002 del Comité Financiero de la Junta de Asesores la Junta aprobó dos (2) resoluciones una sobre transferencias, hipotecas de finca raíz y la segunda sobre contratos

Con la transición del personal directivo de la Universidad que ocurre durante los meses de verano es imperativo que se dé a las personas apropiadas autorización para firmar

Los cambios recomendados reconocen que el regreso del Dr Michael Atkinson de su licencia administrativa es efectiva a partir del 1 de agosto de 2003 y el nombramiento del Dr Steven Franklin como Vicepresidente de Investigación es efectivo a partir del 1 de julio de 2003 Otros cambios reconocidos en los Servicios de Investigación incluyen delegación de autoridad para firmar al Dr Bryan Harvey, reconociendo la terminación del término del Dr Pierre Hucl como Coordinador Encargado de Investigación Agrícola y reconociendo que la búsqueda de un Director de Servicios de Investigación no ha concluido

Con las modificaciones recomendadas, la resolución sobre Autoridades Firmantes aparecería como se indica en el anexo.



326.
299

OTRAS ACCIONES REQUIEREN LA SIGUIENTE DECISIÓN DE LA JUNTA/COMITÉ:

- Que el Vicepresidente (Financiero y de Servicios) notifique a la administración el cambio sobre funcionarios firmantes

ANEXOS:

Resolución de la University of Saskatchewan

Anexo 1

**RESOLUCIÓN DE AUTORIDADES FIRMANTES PARA DOCUMENTOS OFICIALES
DE UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN**

**(1) RESOLUCIÓN DE AUTORIDADES FIRMANTES PARA TRANSACCIONES
REFERENTES A LA PROPIEDAD RAIZ DE UNIVERSITY OF
SASKATCHEWAN**

SE RESUELVE.

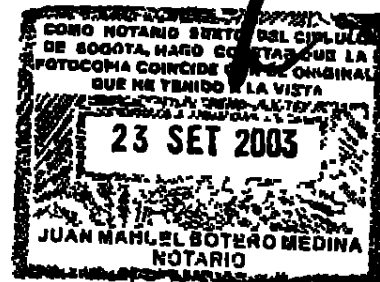
“Que las siguientes personas queden autorizadas para firmar como se indica, todas las transferencias, hipotecas y otros instrumentos o documentos que involucren servidumbres, arrendamientos, venta o compra de propiedad raíz que deban efectuarse por escrito y de los cuales University of Saskatchewan sea parte y que se consideren, en los términos de la Sección 98 de la Ley 1995 de University of Saskatchewan, debidamente ejecutados por dicha Universidad si la razón social y el sello de dicha Universidad se colocan en los mismos

Por la Presidencia de la Junta

Presidencia de la Junta de Asesores
Presidente
Vicepresidente (de Finanzas & Recursos)

Por la Secretaría de Junta

Secretario
Vicepresidente Asociado (Servicios Financieros)
Director, Administración Corporativa



(2) RESOLUCIÓN SOBRE LAS AUTORIDADES FIRMANTES DE UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN PARA DOCUMENTOS OFICIALES QUE NO SE RELACIONEN CON PROPIEDAD RAÍZ

SE RESUELVE

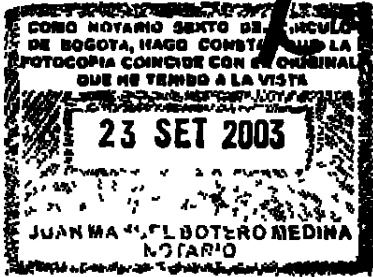
“Que las siguientes personas queden autorizadas para firmar como se indica, todas las transferencias, hipotecas y otros instrumentos o documentos que no se relacionen con propiedad raíz que deban efectuarse por escrito y de los cuales University of Saskatchewan sea parte y que se consideren, en los términos de la Sección 98 de la Ley 1995 de University of Saskatchewan, debidamente ejecutados por dicha Universidad si la razón social y el sello de dicha Universidad se colocan en los mismos

	<u>Por la Presidencia de la Junta</u>		<u>Por el Secretario de la Junta</u>
	G G Thiessen		G L Barnhart
	R P MacKinnon		L M Kennedy
<i>Alguno</i>	K S Coates hasta julio 31/03		M Webster
<i>De</i>	M A Atkinson efectivo Agosto 1/03		
<i>Estos</i>	A J Whitworth		T M Summers
	S E Franklin	<i>junto con</i>	B Daigle
	M D Evered	<i>alguno</i>	M E Sander
	P Bewcker	<i>de estos</i>	B G Lepage
	R R Kuny		J M Yungwirth
	P Hucl hasta junio 30/03		G D Schlichemeyer*
	B.L Harvey efectivo julio 1/03		J Traves**

para contratos/documentos relacionados con actividades pensionales/prestacionales
para contratos/documentos relacionados con actividades de investigación

CERTIFICADO NOTARIAL

Certifico que he comparado la copia anexa con el Poder original firmado por el Dr Bryan Harvey y POR Judy Yungwirth de University of Saskatchewan de fecha 3 de junio de 2003 y que dicha copia es fiel copia del original



302
301

DADO en Ottawa, hoy 8 de agosto de 2003

(Firma ilegible), Notario Público

Provincia de Ontario

Certificado en el Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional para la legalización de la firma que antecede de H. Wosley (Firma ilegible) Viceministro de Relaciones Exteriores

(En español) Certificación de la firma que antecede, de la existencia legal de UNIVERSIDAD DE SASKATCHEWAN y de la capacidad legal para representar a dicha institución. Expedida por el Consulado de Colombia en Ottawa, Canadá, el 4 de septiembre de 2003 bajo el No 106/2003. Firma ilegible, NANCY BENITES PAEZ, Primer Secretario Encargado de las Funciones Consulares. Sello del Consulado de Colombia en Ottawa

Legalización de la firma que antecede expedida por el MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES el 17 de septiembre de 2003, bajo el No. 230543. Firmado por el Jefe de Legalizaciones

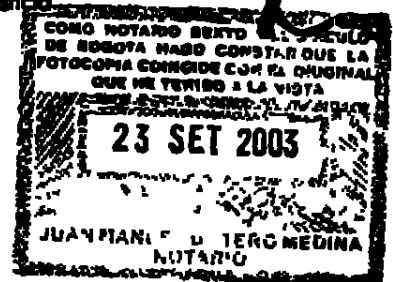
Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación

COLO 13578-841-001-1

WPC 13578 - ID 14

JUN 19/03

Maria E. Martelo
TRADUCCION No: 19.09/03
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No 2879 Min. Justicia



28

10 SE ASUME
F. BACARDI DEL TERCIO
2003 SET 22 P 156
JEFE DE VOUCHERES
S. A. M. B. BACARDI & C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
2003 SET 22 P 156
CUYA FIRMA AGREGA EN EL
DOCUMENTO DE VOUCHER

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE
BOGOTA HAGO CONSTAR QUE LAS FIRMAS DE
[Signature]
[Signature]
CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL CIRCULO DE NOTARIOS EN ESTA NOTARIA
22-SET-2003



COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE NOTARIOS DE BOGOTA HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA CONCORDA CON EL ORIGINAL QUE ME FUE PRESENTADO
23 SET 2003
JUAN MANUEL ROTELO MEDINA
NOTARIO

✓ 56 88
302

NOTARIAL CERTIFICATE

I certify that I have compared the attached copy with the original assignment from Andrew A. Potter dated May 12, 2003, Jose Perez-Casal dated May 12, 2003, and Michael Fontaine dated May 23, 2003, to the University of Saskatchewan and that the said copy is true copy of the original

DATED at Ottawa, this 8th day of August, 2003

Notary Public
Province of Ontario

CONSULADO DE COLOMBIA

No. 108/05 Ottawa, Canada, a 4 de Sep de 2003

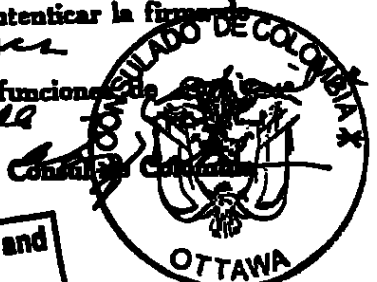
Visto en este Consulado para autentificar la firma de

plano Wilson Jara

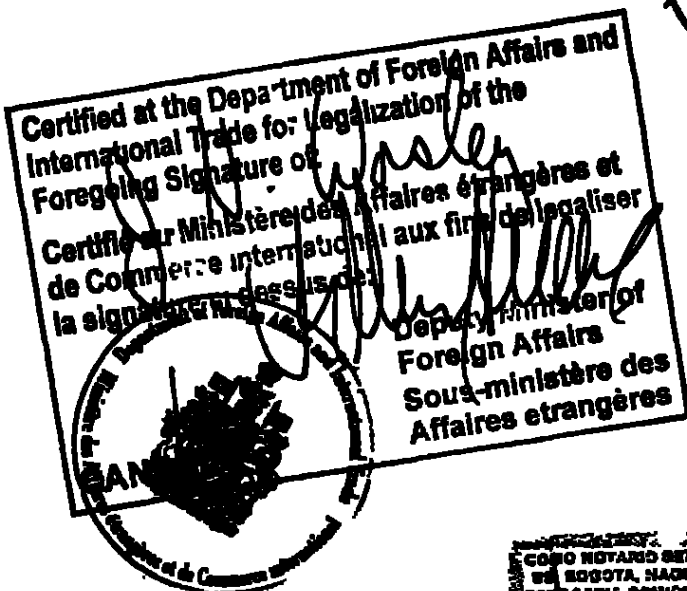
quien en la fecha ejercia las funciones de

autorizacion al Dr

US\$ 23.00



PO SE ASUME
2003 SEP 12 12 12
2003
2003
2003



STENO DE RELACIONES
2003
480531
Nancy Hunter
2003
2003



ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-36
BOGOTÁ, B - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)
POTTER, Andrew A., domiciliado en 521 Dalhousie
Crescent, Saskatoon, Saskatchewan S7H 3S5, Canada;
PEREZ-CASAL, Jose, domiciliado en 534 Avenue
WS, Saskatoon, Saskatchewan S7M 3G8, Canada y
FONTAINE, Michael, domiciliado en 61 Gordon Way
Knightsridge, Livingston, West Lothnian, Escocia
EN 54 8 JQ

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de
la invención

INMUNIZACION DE GANADO LECHERO CON PROTEINA
GapC QUIMERICA CONTRA LA INFECCION DEL
ESTREPTOCOCOS

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin
limitación, a favor de la sociedad
UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

constituida y existente de conformidad con las leyes de _____
Canada

domiciliada en _____
120 Veterinary Road, Saskatoon, Saskatchewan
S7N 5E3 Canada

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy 12 MAYO 2003

en Saskatoon

Firma

ASSIGNMENT

We, the undersigned

POTTER, Andrew A. whose full post office address is 521 Dalhousie
Crescent, Saskatoon, Saskatchewan S7H 3S5, Canada;
PEREZ-CASAL, Jose whose full post office address is 534 Avenue
WS, Saskatoon, Saskatchewan S7M 3G8, Canada, and
FONTAINE, Michael whose full post office address is
61 Gordon Way, Knightsridge, Livingston,
West Lothnian, Scotland EH 54 8JQ

state under oath to be sole and true inventors of the invention
entitled Immunization of Dairy Cattle with Chimeric GapC Protein
Against Streptococcus Infection, as fully described and claimed in
Columbian Patent Application No. 02112912 filed on June 11, 2001,
(claiming priority to US Application No 60/211,247 filed on June 12,
2000),

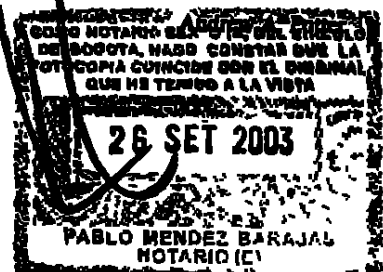
state as well, that we assign, without reservations or limitations in favour
of UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN,

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Canada,

domiciled at 120 Veterinary Road, Saskatoon, Saskatchewan S7N
5E3, Canada,

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
utility patent application, in the Republic of Colombia.

Given and signed this assignment this 12th day of May
2003 in Saskatoon, SK



AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 12 días del mes de Mayo de 2003 ante mí, Notario Público de Saskatchewan compareció(eron) personalmente POTTER, Andrew A a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

Dado y firmado hoy 12 Mayo
 en Saskatoon
 Firma

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 12 días del mes de Mayo de 2003 ante mí, Notario Público de Saskatchewan compareció(eron) personalmente PEREZ-CASAL, Jose a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

Dado y firmado hoy 23 Mayo, 2003
 en Penicuik, Escocia
 Firma

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de 2003 ante mí, Notario Público de _____ compareció(eron) personalmente _____ a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this 12 day of May 2003 before me, a Notary Public of Saskatchewan personally appeared POTTER, Andrew A. to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has legal capacity to execute it.

Given and signed this assignment this 12 day of May 2003 in SASKATOON

Jose M. Saver
 Jose M. Saver
 Notary Public
 My Commission Expires June 30, 2007
 SASKATCHEWAN

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this 12 day of May 2003 before me, a Notary Public of Saskatchewan personally appeared PEREZ-CASAL, Jose to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has legal capacity to execute it.

Given and signed this assignment this 23 day of May 2003 in PENICUIK, SCOTLAND.

Michael Fontaine
 Michael Fontaine
 Notary Public
 My Commission Expires June 30, 2007
 SASKATCHEWAN

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this 23 day of May 2003 before me, a Notary Public of 28th Ave personally appeared FONTAINE, Michael to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has legal capacity to execute it.

Michael Fontaine
 Michael Fontaine
 Notary Public
 My Commission Expires June 30, 2007
 SASKATCHEWAN

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 12 días del mes de Mayo de 2003 ante mí, Notario Público de Saskatchewan compareció(eron) personalmente POTTER, Andrew A.

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

Dado y firmado hoy 12 Mayo, 2003

en Saskatoon

Firma

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 12 días del mes de Mayo de 2003 ante mí, Notario Público de Saskatchewan compareció(eron) personalmente PEREZ-CASAL, Jose

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

Dado y firmado hoy _____

en _____

Firma

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de 200 ante mí, Notario Público de _____ compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

Notario Público/Notary Public

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this 12 day of May 2003 before me, a Notary Public of Saskatchewan personally appeared POTTER, Andrew A. to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has legal capacity to execute it.

Jose M. Landu



Given and signed this assignment this 12 day of May 2003 in SASKATOON

Jose M. Landu
Jose Perez-Casal

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this 12 day of May 2003 before me, a Notary Public of Saskatchewan personally appeared PEREZ-CASAL, Jose to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has legal capacity to execute it.

Jose M. Landu

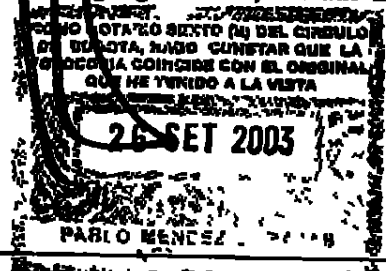


Given and signed this assignment this _____ day of _____ 2003 in _____

Michael Fontaine

NOTARIAL AUTHENTICATION

On this _____ day of _____ 2003 before me, a Notary Public of _____ personally appeared FONTAINE, Michael to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has legal capacity to execute it.



~~304~~
306

COMO NOTARIO SUSCRIBO EN LA CIUDAD DE BOGOTA, LAS SIGUIENTES CUAL LA ACTO CIVIL PUBLICO CON LA PRESENCIA DE LOS TERCEROS QUE SE ENCONTRAN EN LA CITA

26 SET 2003

Bernardo J. Stewart
PABLO MENDEZ BAJAÑAS
NOTARIO (E)

Firma Ilegale

26
BANK OF AMERICA
NO
Illegal
A Potter
2003 ex

Sello JOYCE A SANDER SASKATCHEWAN

308.
307

NOTARIO PÚBLICO

Mí Comisión Vence Junio 30 de 2007

Dado y firmado el 12 de mayo de 2003 en Saskatoon

Firma Ilegible
Jose Perez-Casal

AUTENTICACIÓN NOTARIAL con fecha del 12 de mayo de 2003 expedida por
Joyce M. Sander, Notario Público de Saskatchewan, en donde se
certifica la firma del Señor Jose Perez-Casal en el anterior
documento.

Firma Ilegible Sello JOYCE A SANDER SASKATCHEWAN
NOTARIO PÚBLICO
Mí Comisión Vence Junio 30 de 2007

Dado y firmado el 23 de mayo de 2003 en Penicuik, Escocia

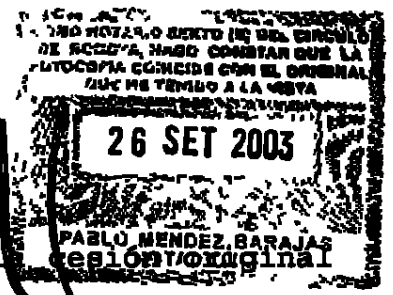
Firma Ilegible
Michael Fontaine

AUTENTICACIÓN NOTARIAL con fecha del 23 de mayo de 2003 expedida por
medio del cual el Notario Público certifica la firma del Señor
Michael Fontaine en el anterior documento

Firma Ilegible

CERTIFICADO NOTARIAL

Certifico que he comparado la copia adjunta con la copia original
de Andrew A. Potter con fecha del Mayo 12 de 2003, Jose Perez-Casal
con fecha del 12 de mayo de 2003 y Michael Fontaine con fecha del 23
de mayo de 2003 a favor de la Universidad de Saskatchewan y que
dicha copia es una copia fiel del original



FECHADO en Ottawa hoy 8 de agosto de 2003

Firma Ilegible
Notario Público

Provincia de Ontario

Sello.

Certificado en el Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio
Internacional para la legalización de la anterior firma de J N
Wosley.

Texto en francés

Firma Ilegible

Suplente del Ministro de Relaciones Exteriores

Texto en francés

Se anexa certificación No. 108/03 del Consulado de Colombia en
Ottawa, Canadá, con fecha del 4 de septiembre de 2003, en donde se
autentica la firma anterior del Señor Mario Núñez Suarez quien en la
fecha ejercía las funciones de Oficial de Autenticaciones del
Ministerio de Relaciones Exteriores

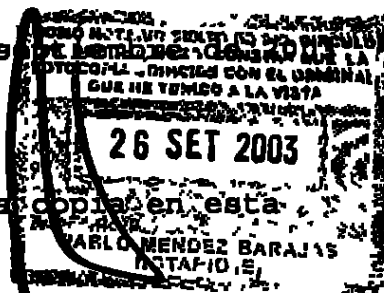
Pagada la tasa consular de \$23 Dólares

Firma y Sello del Cónsul de Colombia en Ottawa, Canadá

Legalización de la firma anterior por parte del Jefe de
Legalizaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores en Bogotá
D C. bajo el número **480536** con fecha del 16 de septiembre de 2003

Es traducción fiel y completa de la cual se dejó copia en esta
oficina para su confrontación

DVZ/ID-4936/WPCL002G/COLO 13578-841-002-9



Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS - INGLÉS - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

25

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2003 SEP 25 A 11 59
Jefe de Registraciones
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE AGRICULTURA
483705
Diego Vargas
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESTRUYENDO
LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE
Diego Vargas
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA 25 SET 2003
PABLO MENDEZ
BARAJAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE
BOGOTA HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUEI FUE PRESENTADO A LA VISTA
25 SET 2003
PABLO MENDEZ BARAJAS
(NOTARIO)



2do EXAMEN DE FORMA PATENTE DE INVENCION

Folio 3/10

Radicación No 02-112912

Concepto Técnico No 065

Clasificación Internacional de Patentes C07K 14/195

Practicado el examen de acuerdo a lo establecido en el Art. 38 de la Decisión 486 se determinó que esta solicitud de Patente de Invención:

- SI ☒ NO ☐ Contiene un resumen de la invención (Art.26-e)
- SI ☒ NO ☐ Contiene el título o nombre de la invención (Art.27-d).
- SI ☒ NO ☐ Contiene la descripción de la invención (Art 26-b).
- SI ☒ NO ☐ NO ES APLICABLE ☐ Contiene los dibujos necesarios para comprender la invención (Art.26-d)
- SI ☒ NO ☐ Contiene una o más reivindicaciones. (Art.26-c)
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Han sido desarrollados los productos y/o procedimientos a partir de recursos genéticos o de sus productos derivados de los que cualquiera de los Países Miembros es país de origen. (Art. 26- h)
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Los productos y/o procedimientos han sido obtenidos o desarrollados a partir de los conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas, afro americanas, o locales de los países miembros, de acuerdo a lo establecido en la Decisión 391 y sus modificaciones y reglamentaciones vigentes (Art.26-l).
- SI ☐ NO ☒ La invención se refiere a un producto relativo a un material biológico. (Art 26-J).
- SI ☒ NO ☐ NO ES APLICABLE ☐ La prioridad coincide con la materia reivindicada.
- SI ☒ NO ☐ CUMPLE LOS REQUISITOS TÉCNICOS**

OBSERVACIONES Y OTROS SI ☐ NO ☒ ver hoja(s) anexa(s)

EXAMINADOR TÉCNICO
202054

Bogotá D. C., Enero 28 de 2004



Folio 311

2020
Bogotá DC

Doctor
EMILIO FERRERO
Apoderado
UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

REFERENCIA:	Radicación No.	02 - 112912
	Solicitud Internacional	PCT/CA01/00836
	Fecha inicio fase nacional	12/01/2003
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	078
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Unica de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

29 ENE 2004


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202054